

外國法事務律師僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥經營法律事務所許可及管理辦法修正條文對照表

| 修正條文 | 現行條文 | 說 明 |
|---|---|---|
| 第一條 本辦法依律師法(以下稱本法) <u>第一百二十三條第二項</u> 規定訂定之。 | 第一條 本辦法依律師法(以下稱本法) <u>第四十七條之十但書</u> 規定訂定之。 | 為配合一百零九年一月十五日修正公布之律師法第一百二十三條第二項規定：「前項但書之許可條件、程序及其他應遵行事項之辦法，由法務部徵詢全國律師聯合會意見後定之。」，爰酌作條次修正。 |
| 第二條 外國法事務律師得依本辦法之規定向法務部申請許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥經營外國法事務律師事務所。 | 第二條 外國法事務律師得依本辦法之規定向法務部申請許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥經營外國法事務律師事務所。 | 本條未修正。 |
| 第三條 外國法事務律師申請許可僱用中華民國律師者，應檢具下列文件： 一、申請書一式二份。 二、外國法事務律師及中華民國律師之身分證明文件、律師證件及加入律師公會之證明文件二份。 三、僱用契約書影本二份。 前項第三款僱用契約書應載明下列事項： 一、外國法事務律師姓名、法務部許可證號、 <u>國籍</u> 、 <u>身分證明文件編號</u> 、 <u>國內外住所或居所</u> 及律師事務所名稱、地址。 二、受僱用之中華民國律師姓名、律師證 | 第三條 外國法事務律師申請許可僱用中華民國律師者，應檢具下列文件： 一、申請書一式二份(如附件一)。 二、外國法事務律師及中華民國律師之身分證明文件、律師證件及加入律師公會之證明文件二份。 三、僱用契約書影本二份。 前項第三款僱用契約書應載明下列事項： 一、外國法事務律師姓名、法務部許可證號、 <u>國籍</u> 、 <u>護照號碼</u> 、 <u>國內外住所或居所</u> 及律師事務所名稱、地址。 二、受僱用之中華民國律師姓名、律師證 | 一、為使申請書格式修正程序更具彈性而即時符合實務所需，本條第一項第一款之附件一爰予刪除。 二、為提升外籍人士在臺生活便利性，並考量辨識外籍人士身分之證明文件不限於護照，尚包括外僑居留證、永久居留證等文件。原規定僅限於護照，尚難涵括其他足資辨識身分之證明文件，爰將第二項第一款所定「護照號碼」，參考刑事訴訟法第五十一條、第七十一條、第八十五條、第九十三條之二、第四百五十五條之十二、第四百五十五條之十三與入出國及移民法第六十八條第二款之用 |

| | | |
|---|---|--|
| <p>號及住所或居所。</p> <p>三、受僱用中華民國律師之工作內容。</p> <p>四、薪資之數額。</p> <p>五、僱用期間及起訖日期。</p> <p>第一項第三款之僱用契約書應用中華民國文字或英文；用英文者應附中文譯本。</p> | <p>號及住所或居所。</p> <p>三、受僱用中華民國律師之工作內容。</p> <p>四、薪資之數額。</p> <p>五、僱用期間及起訖日期。</p> <p>第一項第三款之僱用契約書應用中華民國文字或英文；用英文者應附中文譯本。</p> | <p>語，修正為「身分證明文件編號」，以使外僑居留證、永久居留證等文件亦得作為辨識外籍人士身分之依據。</p> |
| <p>第四條 外國法事務律師申請與中華民國律師合夥者，應以所有合夥之外國法事務律師及中華民國律師之自然人名義提出申請，並檢具下列文件：</p> <p>一、申請書一式二份。</p> <p>二、外國法事務律師及中華民國律師之身分證明文件、律師證件及加入律師公會之證明文件二份。</p> <p>三、合夥契約書影本二份。</p> <p>前項第三款之合夥契約書應載明下列事項：</p> <p>一、合夥事務所名稱、地址。</p> <p>二、外國法事務律師之姓名、法務部許可證號、國籍、<u>身分證明文件編號</u>及國內外住所或居所。</p> <p>三、中華民國律師之姓名、律師證號及住所或居所。</p> <p>四、各合夥律師工作之內容。</p> <p>第一項第三款之合夥契約書應用中華民國文字或英文；用英文者</p> | <p>第四條 外國法事務律師申請與中華民國律師合夥者，應以所有合夥之外國法事務律師及中華民國律師之自然人名義提出申請，並檢具下列文件：</p> <p>一、申請書一式二份(如附件二)。</p> <p>二、外國法事務律師及中華民國律師之身分證明文件、律師證件及加入律師公會之證明文件二份。</p> <p>三、合夥契約書影本二份。</p> <p>前項第三款之合夥契約書應載明下列事項：</p> <p>一、合夥事務所名稱、地址。</p> <p>二、外國法事務律師之姓名、法務部許可證號、國籍、<u>護照號碼</u>及國內外住所或居所。</p> <p>三、中華民國律師之姓名、律師證號及住所或居所。</p> <p>四、各合夥律師工作之內容。</p> <p>第一項第三款之合夥契約書應用中華民國</p> | <p>一、為使申請書格式修正程序更具彈性而即時符合實務所需，本條第一項第一款之附件二爰予刪除。</p> <p>二、為提升外籍人士在臺生活便利性，並考量辨識外籍人士身分之證明文件不限於護照，尚包括外僑居留證、永久居留證等文件。原規定僅限於護照，尚難涵括其他足資辨識身分之證明文件，爰將第二項第二款所定「護照號碼」，參考刑事訴訟法第五十一條、第七十一條、第八十五條、第九十三條之二、第四百五十五條之十二、第四百五十五條之十三與入出國及移民法第六十八條第二款之用語，修正為「身分證明文件編號」，以使外僑居留證、永久居留證等文件亦得作為辨識外籍人士身分之依據。</p> |

| | | |
|--|---|--|
| <p>應附中文譯本。</p> | <p>文字或英文；用英文者應附中文譯本。</p> | |
| <p>第五條 對於前二條之申請，有下列情形之一者，得不予許可：</p> <p>一、不符合本法<u>第一百二十三條第一項</u>但書規定者。</p> <p>二、未依前二條規定檢具必要文件、<u>檢具之文件記載不詳或不符規定</u>，經通知限期補正，逾期未補正或未依補正事項完全補正者。</p> <p>三、有具體事實足認有違反本辦法第十一條規定之虞者。</p> <p>四、申請合夥或僱用之外國法事務律師違反本法<u>第一百二十一條</u>之規定，情節重大者。</p> <p>對於前二條之申請，法務部應自申請文件送達之次日起六十天內為准駁之決定。但檢具之文件記載不詳或不符規定，經通知限期補正者，不在此限。</p> | <p>第五條 對於前二條之申請，有下列情形之一者，得不予許可：</p> <p>一、不符合本法<u>第四十七條之十</u>但書規定者。</p> <p>二、未依前二條規定檢具必要文件<u>申請許可</u>者。</p> <p>三、<u>檢具之文件記載不詳或不符規定</u>，經通知限期補正，逾期未補正或未照補正事項完全補正者。</p> <p>四、有具體事實足認有違反本辦法第十一條規定之虞者。</p> <p>五、申請合夥或僱用之外國法事務律師違反本法<u>第四十七條之八</u>之規定，情節重大者。</p> <p>對於前二條之申請，法務部應自申請文件送達之次日起六十天內為准駁之決定。但檢具之文件記載不詳或不符規定，經通知限期補正者，不在此限。</p> | <p>一、為配合一百零九年一月十五日修正公布之律師法，爰修正第一項第一款所引條次。</p> <p>二、為給予申請人漏未檢具必要文件時亦有補正機會，爰將現行第一項第三款合併至第二款，並酌作文字修正。</p> <p>三、現行第一項第四款移列為第三款，內容未修正。</p> <p>四、現行第一項第五款移列為第四款，並配合一百零九年一月十五日修正公布之律師法，爰修正所引條次。</p> |
| <p>第六條 法務部於許可外國法事務律師僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥前，應先徵詢該外國法事務律師事務所所在地之律師公會及全國<u>律師</u>聯合會之意見。</p> <p>法務部依前項規定徵詢律師公會及全國<u>律師</u>聯合會之意見後，應將申請案之准駁情形，</p> | <p>第六條 法務部於許可外國法事務律師僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥前，應先徵詢該外國法事務律師事務所所在地之律師公會及<u>律師公會</u>全國聯合會之意見。</p> <p>法務部依前項規定徵詢律師公會及<u>律師公會</u>全國聯合會之意見後，應將申請案之准駁情</p> | <p>因一百零九年一月十五日修正公布之律師法規定，律師公會全國聯合會已組改為全國律師聯合會，爰配合修正第一項、第二項相關文字。</p> |

| | | |
|--|--|--|
| 通知該律師公會及全國律師聯合會。 | 形，通知該律師公會及律師公會全國聯合會。 | |
| 第七條 外國法事務律師經許可與中華民國律師合夥，合夥人有變動而仍維持外國法事務律師與中華民國律師合夥者，應檢附全體合夥人之同意證明申請許可變更。但合夥之外國法事務律師或中華民國律師一方全部同時變動者，應重新申請許可。 | 第七條 外國法事務律師經許可與中華民國律師合夥，合夥人有變動而仍維持外國法事務律師與中華民國律師合夥者，應檢附全體合夥人之同意證明申請許可變更。但合夥之外國法事務律師或中華民國律師一方全部同時變動，而動搖原合夥之基礎者，應重新申請許可。 | 因「動搖原合夥之基礎」為不明確法律概念，為免實務適用上有不同事實認定致生爭議，故合夥之外國法事務律師或中華民國律師一方全部同時變動，即應依第四條規定重新申請許可，爰刪除「動搖原合夥之基礎」之要件，並酌作文字修正。 |
| 第八條 外國法事務律師僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，應於其事務所內明顯處揭示所有外國法事務律師之執業許可證及中華民國律師之律師證書。 | 第八條 外國法事務律師僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，其事務所名稱應加記外國法事務律師事務所之文字，並於其事務所內明顯處揭示所有外國法事務律師之執業許可證及中華民國律師之律師證書。 | 配合一百零九年一月十五日修正公布之律師法第一百二十二條第二項規定業已刪除原第四十七條之九所定「並應表明其為外國法事務律師事務所」文字，爰刪除「事務所名稱應加記外國法事務律師事務所之文字」，並酌作文字修正。 |
| 第九條 經許可合夥經營外國法事務律師事務所之外國法事務律師或中華民國律師，於僱用中華民國律師時，仍應依本辦法規定申請許可。 | 第九條 經許可合夥經營外國法事務律師事務所之外國法事務律師或中華民國律師，於僱用中華民國律師時，仍應依本辦法規定申請許可。 | 本條未修正。 |
| 第十條 外國法事務律師經許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，於僱用或合夥關係終止後，應立即向法務部陳報，並通報該事務所所在地之律師公會及全國律師聯合會。 | 第十條 外國法事務律師經許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，於僱用或合夥關係終止後，應立即向法務部陳報，並通報該事務所所在地之律師公會及律師公會全國聯合會。 | 因一百零九年一月十五日修正公布之律師法規定，律師公會全國聯合會已組改為全國律師聯合會，爰配合修正相關文字。 |
| 第十一條 外國法事務律師經許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，不得藉僱用或合夥關係執行本法第一 | 第十一條 外國法事務律師經許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，不得藉僱用或合夥關係執行本法第四 | 為配合一百零九年一月十五日修正公布之律師法，爰修正所引條次。 |

| | | |
|--|--|---|
| <p>百二十條以外之法律事務。</p> | <p>十七條之七以外之法律事務。</p> | |
| <p>第十二條 外國法事務律師經許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，應遵守中華民國法令、律師倫理規範及律師公會章程。</p> | <p>第十二條 外國法事務律師經許可僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥者，應遵守中華民國法令、律師倫理規範及律師公會章程。</p> | <p>本條未修正。</p> |
| <p>第十三條 有下列情形之一者，法務部得廢止或撤銷外國法事務律師與中華民國律師合夥或僱用中華民國律師之許可：</p> <ol style="list-style-type: none"> 一、外國法事務律師申請僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥有虛偽或不實者。 二、僱用或合夥關係終止者。 三、申請僱用或合夥之外國法事務律師經法務部撤銷其執業之許可者。 四、違反本辦法第七條至第十一條之規定者。 五、違反本辦法第十二條之規定，情節重大者。 <p>法務部為前項廢止或撤銷之許可前，應先徵詢其事務所所在地之律師公會及全國律師聯合會之意見；並於為廢止或撤銷許可後，通知受處分人、上開律師公會及全國律師聯合會。</p> | <p>第十三條 有下列情形之一者，法務部得廢止或撤銷外國法事務律師與中華民國律師合夥或僱用中華民國律師之許可：</p> <ol style="list-style-type: none"> 一、外國法事務律師申請僱用中華民國律師或與中華民國律師合夥有虛偽或不實者。 二、僱用或合夥關係終止者。 三、申請僱用或合夥之外國法事務律師經法務部撤銷其執業之許可者。 四、違反本辦法第七條至第十一條之規定者。 五、違反本辦法第十二條之規定，情節重大者。 <p>法務部為前項廢止或撤銷之許可前，應先徵詢其事務所所在地之律師公會及律師公會全國聯合會之意見；並於為廢止或撤銷許可後，通知受處分人、上開律師公會及律師公會全國聯合會。</p> | <p>因一百零九年一月十五日修正公布之律師法規定，律師公會全國聯合會已更名為全國律師聯合會，爰配合修正第二項相關文字。</p> |
| <p>第十四條 本辦法自發布日施行。</p> | <p>第十四條 本辦法自發布日施行。</p> | <p>本條未修正。</p> |

第三條附件一修正對照表

| 修正規定 | 現行規定 | 說 明 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|-------|---|--|----------|--|--|--|------|--|--|--|-------|----|--|----------|--|----|--|--------|--|-------|----|--|-------|--|--------------|--|--|--|------|--|------------------|--|--|-----|--|--|--|--|-------|--|--|--|--|---|
| | 外國法事務律師僱用中華民國律師申請許可書 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="2" style="width: 10%; text-align: center;">申請人</td> <td style="width: 15%;">姓名</td> <td colspan="3"></td> </tr> <tr> <td>證明文件</td> <td colspan="3">1 經法務部許可為外國法事務律師之證明文件。 2 經事務所所在地之律師公會同意入會之證明文件。</td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center;">律師事務所</td> <td>名稱</td> <td></td> <td>地址 電話</td> <td></td> </tr> <tr> <td>姓名</td> <td></td> <td>律師證書字號</td> <td></td> </tr> <tr> <td rowspan="2" style="text-align: center;">受僱用律師</td> <td>性別</td> <td></td> <td>出生年月日</td> <td></td> </tr> <tr> <td colspan="4">受僱擔任之職位及工作內容</td> </tr> <tr> <td colspan="2">聘僱期間</td> <td colspan="3">自 年 月 日起至 年 月 日止</td> </tr> <tr> <td colspan="2">證 件</td> <td colspan="3">1 受僱用人身分證影本。 2 受僱用人律師證書影本。 3 律師訓練合格證書或免予職前訓練之證明文件 4 僱用契約書影本</td> </tr> <tr> <td colspan="2">申請人簽名</td> <td colspan="3"></td> </tr> </table> | 申請人 | 姓名 | | | | 證明文件 | 1 經法務部許可為外國法事務律師之證明文件。 2 經事務所所在地之律師公會同意入會之證明文件。 | | | 律師事務所 | 名稱 | | 地址 電話 | | 姓名 | | 律師證書字號 | | 受僱用律師 | 性別 | | 出生年月日 | | 受僱擔任之職位及工作內容 | | | | 聘僱期間 | | 自 年 月 日起至 年 月 日止 | | | 證 件 | | 1 受僱用人身分證影本。 2 受僱用人律師證書影本。 3 律師訓練合格證書或免予職前訓練之證明文件 4 僱用契約書影本 | | | 申請人簽名 | | | | | <p>一、本附件刪除。</p> <p>二、為使申請書格式修正程序更具彈性而即時符合實務所需，爰刪除附件一。</p> |
| 申請人 | 姓名 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 證明文件 | 1 經法務部許可為外國法事務律師之證明文件。 2 經事務所所在地之律師公會同意入會之證明文件。 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 律師事務所 | 名稱 | | 地址 電話 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 姓名 | | 律師證書字號 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 受僱用律師 | 性別 | | 出生年月日 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 受僱擔任之職位及工作內容 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 聘僱期間 | | 自 年 月 日起至 年 月 日止 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 證 件 | | 1 受僱用人身分證影本。 2 受僱用人律師證書影本。 3 律師訓練合格證書或免予職前訓練之證明文件 4 僱用契約書影本 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 申請人簽名 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 註：證件請各附二份 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

第四條附件二修正對照表

| 修正規定 | 現行規定 | 說 明 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|---|---------|--|-------------|-------------|-------|------|--|---|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | 外國法事務律師與中華民國律師合夥申請許可書 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="2" style="width: 15%;">合夥事務所名稱</td> <td style="width: 45%;"></td> <td style="width: 15%;">地址</td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> <tr> <td></td> <td>電話</td> <td></td> </tr> </table> | 合夥事務所名稱 | | 地址 | | | 電話 | | <p>一、本附件刪除。</p> <p>二、為使申請書格式修正程序更具彈性而即時符合實務所需，爰刪除附件二。</p> | | | | | | | | | | | | | | | |
| 合夥事務所名稱 | | | 地址 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | 電話 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 中 華 民 國 合 夥 律 師 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">基本資料</th> <th style="width: 20%;">姓 名</th> <th style="width: 20%;">律師證書字號</th> <th style="width: 10%;">性 別</th> <th style="width: 35%;">出生年月日</th> </tr> <tr> <td rowspan="4" style="text-align: center;">合夥律師</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | 基本資料 | 姓 名 | 律師證書字號 | 性 別 | 出生年月日 | 合夥律師 | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 基本資料 | 姓 名 | 律師證書字號 | 性 別 | 出生年月日 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 合夥律師 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%;">證件</td> <td> 1 合夥律師身分證影本 2 合夥律師律師證書影本 3 合夥律師職前訓練合格證書或免予職前訓練之證明文件 4 合夥契約書正本 </td> </tr> </table> | 證件 | 1 合夥律師身分證影本 2 合夥律師律師證書影本 3 合夥律師職前訓練合格證書或免予職前訓練之證明文件 4 合夥契約書正本 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 證件 | 1 合夥律師身分證影本 2 合夥律師律師證書影本 3 合夥律師職前訓練合格證書或免予職前訓練之證明文件 4 合夥契約書正本 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 外國法事務律師申請人 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td rowspan="5" style="width: 15%; text-align: center;">合夥律師</td> <th style="width: 15%;">姓名</th> <th style="width: 20%;">簽 名</th> <th style="width: 50%;">外國法事務律師證明文件</th> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> | 合夥律師 | 姓名 | 簽 名 | 外國法事務律師證明文件 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 合夥律師 | 姓名 | | 簽 名 | 外國法事務律師證明文件 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 註：證件請各附二份 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |